

ΕΠ' ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΟΥ ΕΟΡΤΑΣΜΟΥ ΤΗΣ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΑΔΟΣ ΤΟΥ ΣΟΦΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ

ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΟΥ ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΥ ΚΟΡΑΗ

Προκειμένου να εορτασθῇ ἡ ἐκατονταετηρίς τοῦ σοφοῦ διδασκάλου τοῦ γένους Ἀδαμαντινοῦ Κοραῆ τοῦ ὑπερνοστοῦ τῆς παιδείας καὶ ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν ἠθέλησαν νὰ ὀργανώσουν, ἐκτός τῶν ἄλλων, καὶ ἔκθεσιν τῶν ἐκδοθέντων — σπανίων σήμερον καὶ δυσευρέτων — ἔργων τοῦ ἐνδόξου Χίου, τῶν εἰκότων του, τῶν ἐπιστολῶν του καὶ ἄλλων αὐτογράφων του. Πρὸς τοῦτο, ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν ἀπευθίσθη πρὸς τὸν γνωστὸν ἐπὶ τῆς οἰοῦ Ἀκαδημία 33 βιβλιοθηκῶν, συλλέκτην καὶ μελετητὴν σπανίων βιβλίων καὶ χειρογράφων, καὶ ἰδίως τοῦ ἔργου τοῦ Κοραῆ, κ. Γ. Λαβάν.

Ὁ κ. Λαβάν ὄργωντος πραγματικῶς εἰς τὸ ἔθνος ἡλικιωτῶν ἀξιόλογον ἔκθεσιν βιβλίων, εἰκότων καὶ αὐτογράφων τοῦ ἀειμνήστου σοφοῦ διδασκάλου. Ἐκτός τούτου ὅμως, εἶχε τὴν καλοσύνην νὰ μᾶς παραχωρήσῃ, χάριν τοῦ «Μπουκέτου», καὶ τὴν κατωτέρω προχέρον περίληψιν ἀπὸ ὑπερστατομένην καὶ διαρτυριστικωτάτην βιβλιογραφικὴν μελέτην του, ἡ ὁποία θὰ ἐκδοθῇ προεξέως, περὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ἀδαμαντινοῦ Κοραῆ:

1. «Ὁρθόδοξος διδασκαλία, εἰς τὴν ἑνωμένης τῆς χριστιανικῆς θεολογίας, συγγραφεῖσα παρὰ τοῦ Μητροπολίτου Μόσχας Πλάτωνος. Λειψία 1782». Μετατυπώσεις: Κέρκυρα 1827, Μόναχον 1834, Ἀθήνα 1836, Ἀθήνα 1836, Ἀθήνα 1836 (1837—1842 περίου), Ἀθήνα 1836 (1837—1842 περίου), Ἀθήνα 1851, Κέρκυρα 1854, (ἀγλωττιστὴ) Λονδίνον 1857, Ζάκυνθος 1867, Τριπόλις 1870, Ἀθήνα 1875, Ἀθήνα 1884.

2. «Σύνομις τῆς ἱερᾶς ἱστορίας καὶ τῆς κατηχήσεως, τυπωθεῖσα πρὶν πρῶτον εἰς χεῖρῶν τῶν κοινῶν σχολείων τοῦ Ἑλληνικοῦ Γένους. Ἐνετίησι 1783». Μετατυπώσεις: Μελέτη 1829, Βενετία 1834, Βενετία 1834.

Μετατυπώσεις τμημάτων τῆς «Συνόμιως» πρὸς χεῖρῶν τῶν σχολείων: Αἴγυψος 1830, Σμύρνη 1841, Ἀθήνα 1847, Ἀθήνα (1847), Ἀθήνα (1847), Ἐρμούπολις 1851, Ἀθήνα 1853, Πάτρα (1859), Ἀθήνα (1863), Ἀθήνα (1864), Ἀθήνα (1864—1882 περίου), Ἀθήνα 1865, Ἀθήνα 1882, Σφόρος 1892 (Ἀθήνα), Πάτρα 1892.

3. «Μικρὰ κατηχίσις, ἥτοι γρησιὰ καὶ σύντομος διολογία τῆς μὴ ἡνωμένης Ὁρθοδοξίας τῶν Γραικῶν, εἰς χεῖρῶν τῶν μὴ ἡνωμένων Ἑλλήνων, Σφόρος καὶ Βλάχων παιδίων. Ἐνετίησι 1783. Μετατυπώσεις: Βιέννη 1791.

4. «Pyretologiae synopsis, Mompellii 1786».  
5. «Medicus Hippocraticus, Mompellii 1787».  
6. «Medecine clinique, Montpellier 1787».

Μετατυπώσεις: Montpellier 1795,  
7. «Introduction à l'étude de la nature et de la médecine, Montpellier 1795».

8. «Observation de médecine, Paris 1796».  
9. «Vade-mecum de médecine, (Paris) 1796».  
10. «Esquisse d'une histoire de la médecine et de chirurgie, Paris 1798».

11. «Ἀδελφικὴ διδασκαλία πρὸς τοὺς εὐρισκομένους κατὰ πάσαν τὴν Ὀθωμανικὴν Ἐπικρατείαν Γραικοῦς, εἰς ἀντίρροσιν κατὰ τῆς ψευδωνύμου ἐν ὀνόματι τοῦ Μακαριωτάτου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐκδοθείσης ἐν Κων/πόλει «Πατριαρχικῆς διδασκαλίας». Ρώμη (Παρίσι) 1798». Μετατυπώσεις: Προστεθείσης καὶ τῆς «Πατριαρχικῆς διδασκαλίας», Ἀθήνα 1852.

12. «Les Carateres de Théopraste, Paris 1799». Μετατυπώσεις: Περίουσις 1838.

13. «Ἱσσοκράτους, περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων. Paris 1800, τόμοι 2».

Μεταφράσεις προλεγόμενων: Γερμανιστὴ ὑπὸ G. Ritter von Högelmuller, Wien 1804. Ἰταλιστὴ ὑπὸ Fr. Bonafon, Madrit 1808. Γερμανιστὴ ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ Lindau, Βερολίνα 1815.

14. «Ἱσσοκράτους, τὸ περὶ ἀέρων, ὑδάτων, τόπων, δεύτερον ἐκδοθὲν μετὰ τῆς γαλλικῆς μεταφράσεως ὡς προσετέθη καὶ ὁ Νόμος, μετὰ τῆς γαλλικῆς μεταφράσεως καὶ τοῦ Γαλλοῦ «Ὅτι ἄριστος ἱατρός καὶ φιλόσοφος». Παρίσι 1816».

15. «Ἄσμα πολεμιστῶν τῶν ἐν Αἰγύπτῳ περὶ ἐλευθερίας μαχομένων Γραικῶν: Αἰγύπτῳ 1800. (Παρίσι)».

16. «Σάλπισμα πολεμιστῶν, (Παρίσι) 1801». Μεταφράσεις: Ρωσιστὴ ὑπὸ Στ. Δεστούνη, Πετρούπολις 1807. Γαλλιστὴ ὑπὸ Guerrier de Dumast, Paris 1821.

17. «Σάλπισμα πολεμιστῶν. Δευτέρα ἐκδοσις, διορθωμένη καὶ πηξυμένη, μετὰ προσθήκην εἰς τὸ τέλος. Πελοπόννησος 1821. (Παρίσι)».

18. «Δόγγον τὰ Ποιητικά, τὰ κατὰ Δάφνην καὶ Χλόην. Paris 1802».

19. «Περὶ ἀμαρτημάτων καὶ πονῶν, πολιτικῶς θεωρημένων. Σύγγραμμα Καίσαρος Βενκαρίου, μεταφρασθὲν καὶ διὰ σημειώσεων ἐξηγηθὲν. Παρίσι 1802».

20. «Ὁμοίως, ἐκδοσις δευτέρα, διορθωμένη καὶ πηξυμένη με σημειώσεις. Παρίσι 1823». Μετατυπώσεις: Χ. Π. Σοφιοπουλοῦ, Ἀθήνα 1842.

21. «Mémoire sur l'état actuel de la civilisation dans la Grèce. (Paris) 1803». Μετατυπώσεις—Μεταφράσεις: Ὑπὸ τοῦ ἰδίου Κοραῆ 1803 (Paris 1818). Α. Κωνσταντινίδου, Ἀθήνα 1853.

22. «Ἡλιόδωρον Αἰθιοπικὰ. Παρίσι 1804, τόμοι 2».  
23. «Τὶ πρέπει νὰ κάμωσιν οἱ Γραικοὶ εἰς τὰς παρούσας περιστάσεις; Διάλογος δύο Γραικῶν, 1805».  
24. «Πρόδρομος Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης. Παρίσι 1805».

Μετατυπώσεις: Παρίσι 1805, (Ἀθήνα 1841).

25. «Ἑλληνικὴ Βιβλιοθήκη, τόμος Α'. Ἰσοκράτους λόγοι καὶ ἐπιστολαί. Μέρους α', Παρίσι 1807». 26. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Β'. Ἰσοκράτους... Μέρους β'. Παρίσι 1807». 27. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Γ'. Πλουτάρχου βίοι παράλληλοι... Μέρους α'. Παρίσι 1809», 28. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Δ'. Πλουτάρχου... Μέρους β'. Παρίσι 1811». 29. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Ε'. Πλουτάρχου... Μέρους γ'. Παρίσι 1811». 30. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΣΤ'. Πλουτάρχου... Μέρους δ'. Παρίσι 1812». 31. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Ζ'. Πλουτάρχου... Μέρους ε'. Παρίσι 1813». 32. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Η'. Πλουτάρχου... Μέρους στ'. Παρίσι 1814». 33. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Θ'. Στράβωνος γεωγραφικά. Μέρους α'.

Παρίσι 1815». 34. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Ι'. Στράβωνος... Μέρους β'. Παρίσι 1817». 35. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΑ'. Στράβωνος... Μέρους γ'. Παρίσι 1817». 36. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΒ'. Στράβωνος... Μέρους δ'. Παρίσι 1819». 37. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΓ'. Ἀριστοτέλους Πολιτικά, Παρίσι 1821». 38. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΔ'. Ἀριστοτέλους Ἠθικά, Παρίσι 1822». 39. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΕ'. Ξενοφάντος Ἀπομνημονεύματα καὶ Πλάτωνος Γοργίας. Παρίσι 1825». 40. «Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΙΣΤ'. Λυκούργου Λόγος καὶ Λεωκράτους. Παρίσι 1826». Μετατυπώσεις ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης: Ἰσοκράτους λόγος πανηγυρικός, Ναύπλιον 1837. Ἰσοκράτους ἄπαντα, Ἀθήνα 1840, τόμοι 2. Τὰ σχόλια εἰς τὸν Ἰσοκράτην, Ἀθήνα 1842. Πλουτάρχου βίοι παράλληλοι, Ἀθήνα 1838, τόμοι 6. Διάλογος β', περὶ τῶν Ἑλληνικῶν συμφερόντων, Ὑδρα 1827. Λυκούργου λόγος κατὰ Λεωκράτους, Ἀθήνα 1840.

41. «Παρέργων Ἑλλ. Βιβλιοθήκης, τόμος Α'. Πολυάνου στρατηγήματα. Παρίσι 1809». 42. «Παρ. Ἑλλ. Βιβλ., τόμος Β'. Αἰσώπων μῦθοι. Παρίσι 1810». 43. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Γ'. Ξενοκράτης καὶ Γαλήνης. Παρίσι 1814». 44. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Δ'. Μάρκος Ἀντωνίου. Παρίσι 1816». 45. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Ε'. Ὀνήσανδρος καὶ Τυρταίος. Παρίσι 1822». 46. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος ΣΤ'. Πλουτάρχου τὰ Πολιτικά. Παρίσι 1824». 47. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Ζ'. Ἐπίκτητος—Κέλης—Κλεάνθης. Παρίσι 1826». 48. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Η'. Ἀρριανὸν, μέρος α', Παρίσι 1827». 49. «Παρ. Ἑλλην. Βιβλ., τόμος Θ'. Ἀρριανὸν, μέρος β', Παρίσι 1827». Μετατυπώσεις ἐκ τῶν Παρέργων τῆς Ἑλλην. Βιβλιοθήκης:

Περὶ τῶν Ἑλληνικῶν συμφερόντων διάλογος δύο Γραικῶν, Ὑδρα 1825 (Παρίσι). Ἐπίκτητος—Κέλης, Ἀθήνα 1837.

50. «Ὁμήρου Ἰλιάδος ραψωδία Α'. Παρίσι 1811. 51. Ὁμήρου Ἰλιάδος ραψωδία Β'. Παρίσι 1817. 52. Ὁμήρου Ἰλιάδος ραψωδία Γ'. Παρίσι 1818. 53. Ὁμήρου Ἰλιάδος ραψωδία Δ'. Παρίσι 1820. Μετατυπώσεις: Τὰ εἰς Ὁμήρον προλεγόμενα, Ἀθήνα 1842. Ὁ Παπᾶ Τρύφας, Ἀθήνα 1859. Ὁ Παπᾶ Τρύφας, Ἀθήνα 1882.

54. Ἱεροκλείους ἀστεία, Παρίσι 1812.  
55. Προλεγόμενα εἰς Διαφ. Συγγραφεῖς, (Βιέννη) 1815.  
56. Ἐπιστολὴ πρὸς ἐκδότας Λογ. Ἐρομῶ, (Βιέννη) 1817.  
57. Διατριβὴ περὶ... τοῦ Νόμου καλῶν, νόμου κακῶν, Λειψία 1819 (Βιέννη). Μετατυπώσεις τῆς «Διατριβῆς»: Ἀθήνα 1842.

58. Ἀτωνίου Κοραῆ Ὁδὴ εἰς Ἑρρ. Φρ. Δαγεσσία, Παρίσι 1819.  
59. Συμβουλὴ τριῶν ἐπισκόπων. London 1820. (Παρίσι). Μετατυπώσεις: Ἀθήνα 1836.

60. «Ἀτακτα, τόμος Α'. Παρίσι 1828. 61. Ἀτακτα, τόμος Β'. Παρίσι 1829. 62. Ἀτακτα, τόμος Γ'. Παρίσι 1830. 63. Ἀτακτα, τόμος Δ'. Μέρους α'. Παρίσι 1832. 64. Ἀτακτα, τόμος Δ'. Μέρους β'. Παρίσι 1832. 65. Ἀτακτα, τόμος Ε'. Μέρους α'. Παρίσι 1835. 66. Ἀτακτα, τόμος Ε'. Μέρους β'. Παρίσι 1835. Μετατυπώσεις: «Βραβεία παρατηρήσεις εἰς τινὰς λέξεις καὶ παροιμίας τῆς καθ' ἡμᾶς γλώσσης ἐν τῶν Ἀτάκτων τοῦ μακαριῶτου Κοραῆ κτλ.», Ἀθήνα 1872.

67. «Τὶ συμφέρει εἰς τὴν ἐλευθερωμένην ἀπὸ τοὺς Τούρκους Ἑλλάδα νὰ πράξῃ κτλ. Διάλογος δύο Γραικῶν. Παρίσι 1830». Μετατυπώσεις: Πάτρα 1843.  
68. «Τὶ συμφέρει εἰς τὴν ἐλευθερωμένην ἀπὸ τοὺς Τούρκους Ἑλλάδα νὰ πράξῃ... Διάλογος δεύτερος. Παρίσι 1831».

69. «Συνέκδημος ἱερατικῶς, Παρίσι 1833». Μετατυπώσεις: Μελέτη 1835. Ἀθήνα 1884. Τὰ προλεγόμενα, Ἀθήνα 1866 καὶ 1879.  
70. «Βίος Ἀδ. Κοραῆ. (Ἀυτοβιογραφία). Παρίσι 1833». Μετατυπώσεις: Παρίσι 1833 (Ἀθήνα). Βίος Φραγκλλῶν καὶ Κοραῆ, Ἐρμούπολις 1839. Βίος Ἀδ. Κοραῆ, Ἀθήνα 1870. Βίος Κοραῆ, Ἀθήνα 1889.

71. «Συλλογὴ προλεγόμενων, τόμος α'. (Δεύτερος δὲν ἐξεδόθη). Παρίσι 1833».

ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ: Τὰ Μετὰ Θάνατον.

